

СВОВОДА

UKRAINIAN DAILY

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріали.

Адреса: "СВОВОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ВІДНАВІД З ДІСНІСТЮ

В останньому часі, зокрема у зв'язку з недавньою ювілейною сесією Об'єднаних Націй в Сан-Франциско та з недалекою вже конференцією на вершині у Женеві, виявилися деякі тенденції, що характеризують теперішню політичну дійсність, з якої треба докинути здати собі справу, щоб могли відповідно поступати. Спершу ж на початку, що ця дійсність, якщо мати на увазі долю українського й інших поневолених Московською народів і наше глибоке переконання, що без поліпшення цієї долі не може бути ані миру, ані добра в світі, — далеко не з рожева. Навпаки, ця дійсність, виходило б, чорна і грізна, ніж будь-коли.

Насамперед впадає в очі парадокс. Деякі роки тому війсьній світ з Америки на чолі прийшов до переконання, що з Московською можна говорити тільки зі становища сили. "Мир через силу" — було гаслом американської політики. Для закріплення цієї сили видано астрономічні суми грошей, наладовано найбільшій в історії оборонній альянсу, і цей розвиток продовжується. Тим часом, заяви відповідальних державних мужів у Сан-Франциско, як і всі дипломатичні та пропагандистські упередження до конференції в Женеві, виявляють, що все це роблено, всі ці гроші витрачено і всі зусилля змобілізовані в найкращому разі на те, щоб зберегти теперішню лізюю миру на базі теперішнього, "статусу кво" в напіввійськовому і напівпоневоленому світі.

Кілька прикладів. Після того, як державний секретар Доллес свого часу заявив, що союстка економіка є над проступом повного заломання, і що його заяву з великим опізненням опубліковано, Білий Дім вважав за відповідне "спростувати", що Доллес цілком так не думав, що це не відповідає дійсності і що союстські диктатори на конференції в Женеві зовсім не потребують "пощувати себе слабшими". Рівночасно в Англії видвинута ідея гарантії західних кордонів союстської торгівлі народів, а Франція думає, як би то обмежити західні оборонні сили так, щоб вони не викликали в Кремлі побоювання, що можуть бути більш і сильні, ніж союстська воєнна машина. Матерія враження, що західні великодержави перелічують у тому, щоб не тільки заспокоїти Москву, але й гарантувати їй, що вони готові на все, аби Кремль погодився залишити їх у спокою.

В таких обставинах доля сотень мільйонів мучених, гноблених, визискуваних і уярмлених Московською людиною, замість стати предметом турботи і головною вимогою вільного світу до Кремлю, стала "неприємною" і "турботливою" справою, яку всіляко обходяться, щоб, бачи, не подразнити нею Москву та не внести дисонансу у всіляко виглажувану какоюнебудь Женевської конференції.

Припустимо, що все це — тільки кон'юнктуральний маневр. Але чи може нас це заспокоювати, коли ці маневри робляться найбільшійшими принципами і засадами проблемами. Всього культурний світ засудив аморальну тоталітарну засаду, що "цілє осясать засоби". Неважко ж цей світ мав би тепер підписатися під тією засадою своїм практичним поступуванням і невоюло та жертвою захопленої Кремлем половини світу ратувати лізюю миру для другої, вільної частини світу?

На ті тієї дійсності можемо й собі сказати кілька терпких слів. Во тут власне видно, якої це великої праці, зусиль і жертв потрібно для того, щоб аргумент визволення українського та інших поневолених народів ввести в практичну міжнародну політику і як мало це в цій справі зроблено. Тут найкраще видно, як далеко це від умишлення промови чи нотатки в Конгресовому Рекорді та від принагідної заяви одного чи другого члена Конгресу на українській темі до справжнього поставлення української визвольної справи та введення того "визвольного аргументу" в практичну політику. Саме на тому тлі видно виразно численні наші недовідання, видно всю нашу зайву витрату енергії і часу на внутрішні суперечки, видно багато голословних глорифікацій і "успіхів" у політиці і "зв'язках", тоді, коли практично ми стоїмо позаду, ніж десятки років тому і, після незлічених жертв у визвольній боротьбі, мусимо ще сьогодні боротися з опудалом непередішештва.

Винні в цьому не тільки обставини. Винні ми всі, як співтовари, бо тільки від нас усіх залежить кожноточасний і кінцевий результат наших зусиль. Винні ми всі передусім тим, що наші жертви на допомогу визвольній політиці менше від мінімальних, а наше ставлення до тих проблем далеко від дозлого. Нам треба стати віч-на-віч з дійсністю, яка б тверда і грізна вона не була. Нам треба її знати і пізнати не на те, щоб перед трудностями опустити руки, але щоб засукати вище рукави, ширше відкрити кишеню і з більшою рішучістю змагатися в ім'я кращого майбутнього.

У ТІНІ ЖЕНЕВИ

Існують дві, так мовити б, крайні тенденції дивитися на конференцію "на вершині", яка в найбільшій повільності 18 липня ц. р. розпочинається в Женеві та безумовно перейде до історії, без уваги на свій конкретний вислід. Одні вважають, що це один "блеск", або — за старомосковським полюбленою — "щоб здавалося, що щось робиться". У всіх країнах світу — кажуть прихильники теорії "блеску" — є стільки людей, які не хочуть війни, що не можна легко сказати, що уряди західних великодержав дійсно шукають можливість встановити трикутний мир. Але керівники тих західних великодержав згори здають собі справу, що нічого з цих спроб не вийде і тому згори перестарівають перед надто великим оптимізмом. Так говорять песимісти, чи пак ті, які взагалі вбачають у всій цій конференції тільки тактичний маневр, — призначений особливо на внутрішній англійський ринок: адже президент Айзенгавер погодився на той експеримент якраз під час останніх виборів до парламенту в Англії, підкресливши цим своїм рішенням своєму успіху англійської дипломатії, — яка від років пропала Черчилелю ідею конференції "на вершині", і підтримавши таким чином престиж консервативного уряду Ідена в англійських масах.

На другому крайньому крилі знаходяться оптимісти, які прив'язують до Женевської конференції переломове історичне значення, і то напевне в дусі "замірнення" між Сходом і Заходом, в розумінні компромісової полагоди "боддай" таких трьох великих проблем, як з'єднання Німеччини, новий пакт безпеки для Європи та такі-такі постанови щодо роззброєння бойової регіональної і частинного характеру. Оптимісти вірають, що в усіх цих трьох точках, з яких кожна донедавна була це безнадійна, дійде в Женеві до розуміння. До того оптимістичного табору належать у широкому світі всі "нейтралісти", між ними Індія, Вірміа і Югославія, що їх державні шефи (Неру, У Ну і Тіто) розділили в останніх тижнях по світі й на всі сторони конференції, акцентуючи конечність "замірнення", адвокатути Комуністичному Китаєві та напружуючись до ролі посередників.

Правда, як звичайно, лежить посередній. Джеймс Рестон, вашингтонський політичний кореспондент "Нью Йорк Таймс-у", відзначений нагородою за найкращу політичну інформацію в минулому році, наводить у першій статті з циклу дописів п. з. "Споглядання на Женеву" — низку таких фактичних даних, які дійсно доказують його тезу, що Женеву взагалі нічого не вирішиться — ані позитивно, ані негативно. "Не маючи бути конференція дефініції і дискусії, а не подробиць переговорів". Ні якого, мовляв, іншого порозуміння не буде в Женеві з москалями, як тільки те одно, коли і як має відбутися наступна конференція — вже

для сутніх переговорів — коли пізніше, але ще в цьому році. Голови урядів 4-ох великодержав не матимуть просто часу та змоги переговорувати детально про конкретні справи. Конференція триватиме найдовше 6 днів. Президент Айзенгавер, як відомо, погодився не ставити згори остаточної межі для закінчення Женевської конференції, але щодо своєї особи, то він заявив, що найдовше після шести днів вернеться до ЗДА, бо тут вимагають його приналежності справи, які знаходяться в Конгресі та які повинні бути полагожені.

Але й у тих шести днях голови урядів матимуть говорити дуже мало. Устійнево процедурі, за якою кожний день поділено на три частини: перед полуднем нараджаються 4 міністри закордонних справ і пригтовляють матеріал для голів урядів. Ці останні будуть зустрічатися кожного дня тільки раз, по полудні, й кінчатимуть свої наради коло 6-ї години, щоб ввечері знову зустрінутися на спільному прийнятті. Промови всіх 4-х голів урядів будуть докладно записуватися й перекладатися в трьох мовах: англійській, французькій і російській. Тому, з уваги на обмежений час тих полудневих нарад, насправді кожний голова уряду зможе промовляти лише дуже коротко. Державний секретар Доллес виражував, що кожний голова уряду матиме в отих 6-ох днях можливість говорити тільки 2 години.

С різними причинами, чому західні чинники постановили, щоб Женевська конференція стояла під гаслом "ніяких вирішень", а Рестон наводить з них, дуже промовисті: по-перше, вивеняс він, американські керівні діячі знають, чого вони не хочуть, але все ще не знають, що вони дійсно хочуть. І так, вони відкидають роззброєння за союстським проектом, але не устійили ще подробиць, як мало б виглядати фактована неутралізація східної смуги у з'єднанні Німеччини й так обмеження збройних сил держав НАТО й східно-європейської, щоб була встановлена між ними рівновага. Невідомо теж, хто властиво говорив про авторитетно в імені Совітів. Невідомий же взагалі склад союстської делегації. Американські чинники рахуються з можливістю, що до Женеві прибуде, крім Булганіна, також маршал Жуков, щоб дати йому можливість зустрітися із президентом Айзенгавером, а також може й "сам" Хрущов, який при вській нагоді знає, чим він є виставний "бос" в СССР.

Проте з цього далеко не виходить — впення Рестон — що Женеву буде тільки "беззартним в і до о н чем". Власне такий розподіл кожного дня в Женеві вможливив ведення більше "інформальних розмов": не тільки на офіційних конференціях, але й на вечірніх товариських зустрічах, чи у приватних двосторонніх розмовах поза офіційними нарадами. Учасники Женевської конференції матимуть багато часу і технічних можливостей вибрати собі розмовця та гово-

Проф. І. Мірчук

КОНГРЕС УКРАЇНСЬКОГО ХРИСТІАНСЬКОГО РУХУ

Від довшого часу відчувалася в колах української еміграції в Європі, а головню в Німеччині, потреба створення осередку, що, спираючись на певних світоглядних засадах, зміг би охопити одиниці з різних політичних угруповувань. Спроби створити на політичній платформі спільний центр для береження загальнонаціональних та державницьких інтересів перед чужим світом не вдався, бо Українська Національна Рада не зуміла з'єднати у своєму гурті чисельно дуже сильні націоналістичні та монархістичні групи. І тому виникла думка створити організацію, що, спираючись на спільних принципах християнської моралі, могла б бути відповідним форумом для зустрічі представників різних політичних середовищ для обміну думок та узгодження поглядів на різні справи. Такі та інші мотиви привели до постанови акції "яка назовні оформила себе правно і організаційно, як Український Християнський Рух. Можна тут, на початку, зауважити, що ця думка доволі пізно знайшла свою реалізацію, що треба було вже раніше зватися за це діло, коли в межах Німеччини жили сотні, тисячі наших утікачів в кожному більшому осередку. Вони, щоправда, не залишалися тут настільки, перед ними стояла переправа на другий берег океану, але все ж такі, як і в Україні Християнський Рух існував уже раніше, то його програма могла б перенестися до Нового Світу при допомозі переселенців, що вже були деякий час працювали в цій ділянці. Отже, беремося за діло шойко тоді, коли найбільш сприятливо для почину ситуація проминула. Однак, краще пізно, як ніколи. І, виходячи з цієї засади, можемо тільки привітати ініціативу невеликого гурту ідеалістів, а головню невиспущу працю д-ра Янева, який, не жалкуючи свого часу, в головній мірі сприяв цьому до популяризації цих думок і до заснування перших організаційних клітин.

Виділяючи головні авторитетно в імені Совітів. Невідомий же взагалі склад союстської делегації. Американські чинники рахуються з можливістю, що до Женеві прибуде, крім Булганіна, також маршал Жуков, щоб дати йому можливість зустрітися із президентом Айзенгавером, а також може й "сам" Хрущов, який при вській нагоді знає, чим він є виставний "бос" в СССР.

Ось так, ані не приписуючи Женеві вирішних миротворчих завдань, ані не легкуючи собі її, чоловічий американський публіцист каже доходить до висновку, що Женеву матиме тому величезне значення, що власне започаткує довгу серію переговорів вільного світу з комуністичним світом. Чи це вийде вільному світові на здоров'я й остаточно дасть йому дієвий мир — це зовсім інше питання.

Водили вечори з своїми новими знайомими в каварні, чи в ресторани, або ходили на прохід і верталися додому вночі. Але не раз лишалися вдома й весело гурторили з своїми дітьми, які приносили під проводом Паславського. Тоді реготом не було кімнати. Дівчата, особливо Настя, любили кудувати чуприку й пишні вуса Михайла Деркача під загальний сміх усіх нас.

20. Участь у праці ЗК РУП. — Газети

Товариші з Закордонного Комітету РУП старалися використати присутність між ними Дмитра Івановича й мою в партійних цілях. Вони засаджували нас чи то робити коректу партійних видань, чи то писати до них статті або дописи. Я тоді помітив був у "Праці". Центральні Органи РУП, з однієї статті й з дописів. Австрійська цензура не раз конфіскувала міцені в цих виданнях реї, але видаючи це було байдуже: на паству поліції здаючи звичайно дуже мала кількість друку на звичайному папері, а решта, друкова-

Українського Християнського Руху. Завершення цієї підготовчої праці був Конгрес Українського Християнського Руху, який відбувся в берлінському місті Любке 30-31 травня ц. р. Завданням цього Конгресу було остаточно оформлення організації при допомозі статутів та вибір керівних органів на підставі ухваленого статутного порядку. Цілком ясно, що цей статут має тільки внутрішній характер, бо кожна Філія Руху, якщо вона хоче легалізувати свою діяльність в місці свого осідку, мусить присутувати свій статут до законів даної держави.

Український Християнський Рух силою своєї назви повинен охоплювати усі віровизнання на українській території, отже, крім православ'я і католицизму, також протестантизм. Усякі секти, що бачили в ньому успіх, старалися закрити свої очі на українську землю, можемо залишити на боці. Так само й свангелісти творять у нашому суспільстві таку меншість, що й ця проблема залишиться без поважного значення для релігійно-церковного життя нашої країни. Але співвідношення православних і католиків в сучасний момент є фактичною проблемою нашої невеликої ділянки. Можемо вилучити фактичних підознів і побоювань, що одна частина українців-християн хоче захопити провід над цілістю, рішуче, головню в початковій стадії, залишити обом віткам вільну руку в організаційній роботі. Щоправда, саме на вітчизняному ґрунті бачимо, що обидва переважають тут віровизнання — католики й протестанти — об'єдналися після катастрофи в другій світовій війні у політичній партії ЦДУ — Християнсько-Демократична Унія та ЦСУ — Християнсько-Суспільна Унія — в Баварії і зумили цей зв'язок затримати аж до нинішнього дня, не зважаючи на деякі розбіжності у світогляді та діяльності обох партій. Можемо б на перший погляд здаватися, що так само і в нас повинно прийти до об'єднання в обличчя такої страшно небезпечки, яка загрожувала існуванню цілої нації. Однак, вимагати від нас такої духовної зрілості, такого підпорядкування партікулярних інтересів під загальні цілі було б анахронізмом, і тому правильно поступили організатори Руху, залишаючи обом віткам однієї великої християнської родини вільну волю у виборі власних організаційних форм.

На Конгресі були присутні делегати від крайових Ініціативних Комітетів УХР в Німеччині (найбільшій групі), Великої Британії, Франції, Голландії, Австрії та представники від православних, як гості, тому що цей Конгрес покищо був подуманий, як перша спроба організації католицької вітки Руху. Найважливішою частинкою Конгресу був широкий реферат доцента Янева, який перед учасниками старався наскресити картину багатоглибля проблематики завдань Руху.

Величезна кількість людей, що прийшли до Конгресу, була дуже цікавою, але не всі могли бути присутніми. Деякі з них були з інших країн, але не всі могли бути присутніми. Деякі з них були з інших країн, але не всі могли бути присутніми.

Величезна кількість людей, що прийшли до Конгресу, була дуже цікавою, але не всі могли бути присутніми. Деякі з них були з інших країн, але не всі могли бути присутніми. Деякі з них були з інших країн, але не всі могли бути присутніми.

СМЕРТЬ ПРИЯТЕЛЯ УКРАЇНЦІВ

Столиця Баварії, Мюнхен, з його головним скупченням емігрантів — європейської еміграції, зазнала у вчорашній день однієї політичної сенсації. Вибухом бомби, алоюженої в маленький поштовий пакунок, на шматки розірвано будинок слов'янського міліціанта і теперішнього, 52-річного, голову Слов'янської Національної Ради, Матуша Черняка, що постійно перебував у Мюнхені і що його підтримувала Слов'янська Ліга в Америці. При цьому, як чудом, врятувався ред. Микола Лівницький (голова УНДС, член УНР сні покійного президента УНР А. Лівницького), який тоді дві хвилини перед вибухом бомби вийшов із

поштового уряду, де ця трагедія сталася, і який якраз там бачився із вбитим міністром Черняком.

В особі Матуша Черняка слов'янський самостійницький рух втратив свого провідника, а український народ свого давнього і випробованого приятеля. Наскільки ми могли дотепер довідатися від офіційних німецьких чинників, убивцем є московсько-більшевський агент, який вивільнив пакунок поштою із Франкфурту, і поштою його не знайшли. В цілій Західній Німеччині заляковано буквально всю поліцію для розшуку убивки, а в Мюнхені зорганізовано спеціальну комісію з 40 найкращих фахівців, які день і ніч перманентно працюють, розслідуючи цю справу, з німеччиною точністю і докладністю. По минулому часу, виставляючи білоруса Караса і азербайджанця Фатлієва (оба з "Радо Визволення") це вже третє політичне вбивство в Мюнхені.

Як відбулося це вбивство? У вчорашній день 5 липня о 3-ій годині по обіді провідник слов'янців на еміграції, Черняк, у вийшов на поштовий уряд ч. 13 в найвідомішій ділянці баварської "столиці", Швабінгу. Не знаю, що це його останній шлях. Підійшов до поштового вікна, привітався із знайомим йому німецьким службовцем і відправ, як і кожного дня, пошту для себе. Між поштою був невеликий пакуночок. Міністер Черняк, по своїй звичці, зачав розпечатувати пошту і розглядувати шматки пакунок. В тому моменті наставла страшна експлозія, що й було чути на декілька сот метрів. Вибухом зовсім здемолювало приміщенні пошти, порвало на шматки різні офіційні поштові папери і купу грошей та поштові пакети в доволі великій кількості. Місце вибуху — суцільний хаос і руїна. На долиць валилися люди у власній крові, зойки тяжко поранені. Вже за декілька хвилин прибув декілька десятків поліції, кримінальна поліція, лікарі, медсестри. На долиць знаходилися розірвані і до лапів знайдені тіла двох міністрів Черняка: одні руки зорвем відірвані. Далі лежить порване тіло однієї 60-літньої жінки-німкені, що мала небажати бути недалеко цієї найвожжійшої жертви московсько-більшевського терору. Далі лежать десятки тяжко поранених, яких забирають в шпиталь і вже десять хвилин по нещастю оперують аж в чотирьох операційних залах. Легко поранені так перелікали, що не всіли сказати одного дутнього рішення.

Коли члени трохи притихли, то неперані поштові службовці збирають порвані пакети грошей і папери, а перед місцем катастрофи збираються сотні людей і пристрасно дискутують цю справу і страшно подію. Всі німецькі радіостанції передають спеціальні повідомлення, газети і цілою Німеччиною літаками висилають своїх репортерів до Мюнхену. Вривають телефони, стучать телеграфи, — поліційний апарат зачав горячково розшукувати злочинця.

На другий день рано, 6 липня, в загальному відомо таке: Пакунок із жалюивою бомбою віддав на пошту у Франкфурт якийсь тип із слов'янською вимовою десь перед вибухом бомби в Мюнхені. Отже переселено трігачний пакунок аж з Франкфурту (500 км. від Мюнхену) мабуть тому, щоб надавати злочинцеві М'г своєчасно вийхати до союстської зони Німеччини і так скритися у своїх працедавців. Поліція переконана, що вбивство відбулося з політичних причин і що його інсценували більшовики. Вбитий Черняк був не тільки провідним борцем за самостійність Слов'янщини, але взагалі великим ворогом московського більшовизму. Черняк також був в гострій опозиції до Радіо "Вільна Європа", — яке, як відомо, ставиться доволі ворожо до української визвольної справи. Рівночасно міністер Черняк був дуже добре відомий як приятель української справи, і він мав тісний контакт з українськими політичними діячами на еміграції. Під час і по трагедії Карпатської України, міністер Черняк допомагав як тільки міг українській справі і потім втікав із Карпатської України.

Бути членом Українського Народного Союзу, значить належати до такої української організації, яка об'єднала в Америці й Канаді свідомі українські сили в один ідейний моноліт і виставляла його на службу нашим країнам та нашому поневоленому українському народові!

Величезна кількість людей, що прийшли до Конгресу, була дуже цікавою, але не всі могли бути присутніми. Деякі з них були з інших країн, але не всі могли бути присутніми. Деякі з них були з інших країн, але не всі могли бути присутніми.

Обсерватор.

Вол. Дорошенко

В ГАЛИЧИНІ 50 РОКІВ ТОМУ

10

Отже усі вони, крім Русова, що приїхав пізніше, й Ткаченка, що перебував на провінції і взагалі тримався якогось остроні від компанії, брали участь у сходинах, що відбувалися в нашій хаті. Приходили, очевидно, й обидва Ганкевичі, Микола й Левко, й "Юлія", себто Юлія Бачинський, автор відомої серед молоді книжки "Україна ірредента". За наших визвольних змагань Ю. Бачинський був послом УНР в Америці, а згодом, повиїхав в більшовицьку українізацію, вийхав на Совєтську Україну й, очевидно, опинився вкінці на засланнях.

Бував на наших дискусіях також Михайло Лозинський, який тоді захоплювався анархізмом і редагував навіть польський анархістичний листок "Wolny Swiat", що однак не перешкодило йому співпрацювати в буржуазно-

"Громадському Голосі". Лозинський набрався анархізму в Швайцарії, де якийсь час перебував на студіях. Там він познайомився з своєю дружиною, Марією Михайлівною, жидівкою з Олександрівська на Наддніпрянщині. Тодішнє лівське українське жіноцтво не хотіло з нею товаришувати й Лозинський в тому часі жили відокремлено, наче "шмелімінувані з суспільства", як колись Франко, та з часом люди звикли до них і Марія Михайлівна оберталася в колі українського лівського жіноцтва, як риба в воді.

Дів Іван Ліпа в наших сходинах участі не брав. Він був значно старший від нас і вів компанію теж із старшими людьми, а не з нами. Тесь ходив із своєю молоденькою жінкою, з якою неавно був побрався. То вже пізніше, як він опинився на

еміграції, по упадку наших визвольних змагань, стали ми приятелями. А тоді ходили різними стежками.

Крім нас, господарів, на вечірках бували й наші дівчата — Маруся, Настя й Дарка. А що-у нас мовби не було, то вони сиділи на наших ліжках, а хлопці мусіли стояти, або сидіти на купі книжок, що їх нам позичав з бібліотеки НТШу добросердний Павлик.

Дискусії, як я вже згадав, бували дуже зазв'язані й налі. Наші еруптивні оратори — Басок і Кавун — стояли на позиціях центрального органу російської соціал-демократії "Іскра" й очевидно солідаризувалися з Ларіном.

Зате Микола Ганкевич обстоював самостійність українського руху та українських робітничих організацій і був ворогом централізму, яким були переконані російські соціал-демократи. Він різко критикував їхні погляди, а разом глузував із російських соціалістів - революціонерів, а особливо з анархістів, при чому доставляв наші орієнти і бідою Лозинському.

Для мене ці дискусії про соціалізацію чи націоналізацію землі, а особливо про знамениті "відрізки", якіми російські, а за ними й деякі наші соціал-демократи хотіли ушачувати селянство, видавалися яловово схолястичною, далекою від життя. Йі схилявся більше до думок Миколи Ганкевича, а не до "Іскри". У всякому разі, він не репрезентував тоді й соціалістів — революціонерів, як це твердить Дм. Ів. Дорошенко в своїх споминах. (Пор. нове їх видання п. н. "Мої спомини про давнішнє минуле, 1901-1914". Вінніпег 1949, ст. 59-60).

Але — признаюся — серцем я схилявся до селянства, міське робітництво було мені незале і чуже, але РУП тоді орієнтувалося вже на місто, а не на село.

Згадавши сходини відбувалися "за запрошеннями", себто кожний учасник діставав запрошення на збори на писемі, тоді поліція не мала права розігнати збори, як не легальні. Такі тоді були поліційні приписи. Але поліція в разі нас не турбувала.

Розуміється, ці дискусії й збори відбувалися не щовечора, а вридігоди.

А так ми здебільшого про-

Сесія Стара
Делегат УКА до ООН.

ЮВІЛЕЙНА СЕСІЯ ОБ'ЄДНАНИХ НАЦІЙ

(2)

Ось так, міркуючи і об'єднуючи злість з обуренням, я пригадав собі розмову з одним українським селянином, що, тікаючи із комуністичного "раю", пробрався зі своїми чотирма дітьми, на конях, від Харківщини аж до Німеччини. В розмові про ООН він дав, мабуть, чи не найкращу оцінку цій організації. "Це — таке він — с бочка меду, зіпсована ложкою дьогтю".

Напраду не ж так! Бочка меду, зіпсована ложкою дьогтю! Уявіть собі як той мед смакував би, як би до нього винесли ложку дьогтю. Мед буде солодким, але їсти ви його не будете. Смердїтиме. Та й присмак буде гадкий.

Як не солодощай ті ідеї ідеї, і як не солодощай ті гасла миру, свободи й добробуту, але реальність говорить сама за себе. Як довго Союзівський Союз буде рівноправним партнером на форумі цієї організації, так довго ці ідеї й ідеали будуть зіпсовані кров'ю і трупами пожевлених ним людей і націй, як та бочка меду зіпсована ложкою дьогтю. Як довго Союзівський Союз, прикриваючись ширмою ООН, буде гнітити мільйони людей пригноблених націй, так довго ці ідеали будуть не чимось іншим, як пустими словами.

Тут усі говорять про десятиріччю існування цієї організації. З захопленням згадують, як то воно було, десять років тому, коли втомлені війною народи з'їхалися до Сан-Франциско, щоб заснувати цю світову організацію. Молотов є тут, тепер прямо таким героєм, бо, де ж такі, він є тут єдиним з-поміж п'ятих, "великих", які були тут десять років тому назад. Говориться, що з асновами (включаючи Молотова) є аспостолами волі людини і нації...

Я пригадую собі той час. Це ж тоді, коли Молотов та інші беззастидно проголосували з цієї трибуни ідеї волі людини, союзові москвичі додали на терені всієї Європи ганялися за тими, хто, вибравши волю, не хотів повертатися до комуністичної "родни", що була і є нічим іншим, як крайньою смертю і модерного рабства. Тим союзовим людям тоді допомагали і американці, і французи і англичани і всі ті, хто тільки воєні зброю. І всі вони говорили з цієї самісінької трибуни про волю людини і нації. Про це вони збираються говорити й сьогодні. А про тих

РІЧНІ ЗБОРИ УВАН У ЗДА

18 червня 1955 року в Нью-Йорку відбулися річні збори УВАН у ЗДА. Збори почалися з вшанування пам'яті членів Академії, що померли за час минулих зборів: Президента УВАН і дієсного члена П. професора Л. Т. Вілльєрса, дієсного члена УВАН, професора А. І. Яновського, члена Кодексу для Вивчення Історії Української Еміграції в ЗДА, д-ра Л. Міншуні і члена Фондуції УВАН у ЗДА, А. Вілоуза.

Доповідач голови УВАН у ЗДА проф. М. Ветухів.

Проф. М. Ветухів повідомив, що звіт Управління про працю УВАН за час від червня 1954 року до червня 1955 року був ухвалений високим органом Академії — Конференцією Дієсних Членів.

Доповідач підкреслює, що основним завданням Академії є видання діяльності англієської та української мовами. Друковане слово має в ній, значення його не кінчається з сучасним поколінням, а воно має мати вплив і тепер, і в далекому майбутньому.

Як найбільше досягнення минулого року, проф. Ветухів відзначив видання "Катедри Святої Софії в Києві", що було даною місто Академії, здійснені яку поштовху тільки в Америці, де американське суспільство допомогло цій справі. "Литви УВАН у ЗДА" розходяться по всьому світу. Вони є, наприклад, в університетах Японії, Ізраїлю, Швеції; можна сказати, в кожній військовій країні світу вони посилають своє місце на полицях великих бібліотек та університетів. Крім того, минулого року видано черговий річник "Шевченко" і кілька біографій.

Великим позитивним осомом є одержання УВАН і НТШ першої субсидії від Східно-Європейського Фонду на видання української мистецької літератури відповідного змісту, що може послужити піднесенню рівня українського суспільства. Пили визначив спеціальна кураторія. Надходження з продажу книжок мають бути використані на поширення видавничої діяльності, що охоплює творчість письменників, які сьогодні зобов'язані на Радянській Україні, творці письменників, що перебувають на еміграції, сподіватися загально-освітнього значення.

УВАН уже видає "Місто" Підмогильного, Поезії Т. О. Савицького, "Із-під спогляду", "Твори" М. Куліша, "Спогади" С. Чикаленка. Останні є цінними джерелами для пізнання історії України. В аркуші є вже твори української літератури проф. Чикаленка та "Конституція ЗДА" українською мовою з наступною статтею д-ра А. Марголіна.

Наукові конференції Академії. Проф. Ветухів відзначив, як важливу діяльність УВАН, наукові конференції, що відіграють велику роль в безпосередній інтелектуальній співпраці учасників об'єднання в УВАН та в інших інституціях. Конференції дають також нагоду живого контакту й обміну думками учасників і всіх, хто цікавиться українською культурою та наукою і відвідує конференції. Конференції були пленарні, з доповідями ширшого значення і секційні.

В конференціях, крім українських учасників, брали участь і учасники інших національностей, як наприклад, чеський вчений, проф. О. Одржик (з Колумбійського Університету), польський вчений С. Кот (з Лондону), шведський дослідник Й. Ліхтен (Нью-Йорк), відомий американський учений, професор Колумбійського Університету, К. Менгес, проф. О. Філіппов (Росіянин), американський вчений — історик проф. О. Федерікс, що є тепер радником Інституту для Вивчення Історії й Культури СРСР. Всього за минулого року.

ліпінського Ромулю. Він щось розповідав групі дипломатів і весело сміявся. В проміжках він зауважив Доллеса, що підходив до їх ближче. Зустрілися; вітаються. Доллес і Ромулю сміються з чогось. (Продовження буде)

кулий рік відбудеться 84 конференції, в тому числі три урочисті: Шевченківська Конференція, урядова спільно з НТШ, Конференція пам'яті М. Грушевського, що була призначена 200-річчю Колумбійського Університету і Конференція присвячена 150-тиліттю Харківського Університету.

Українські вчені, члени Академії, зв'язані з американськими науковцями і освітніми інституціями. В американських університетах працюють, наприклад, учні старої генерації: С. Тимошенко, В. Тимошенко, Д. Чикаленський, Ю. Шевельов, Р. Смаль-Стоцький, В. Гадзінський, М. Ветухів, В. Глоздинський, Ю. Луцький, І. Лисинський, І. Фізер, В. Приходко, І. Вілльєрський та інші.

УВАН у ЗДА підтримує зв'язки з багатьма інституціями, як наприклад, з Колумбійським, Гарвардським і Стенфордським університетами, з науковими установами різних національних груп. Голова УВАН у ЗДА брав участь у реорганізації Інституту для Вивчення Історії й Культури СРСР.

Наприкінці проф. Ветухів повідомив про фінансовий стан Академії, звернувшись зокрема до членів Академії, які належать до Конференції Комітет протипомови двох років не приймав Академії допомоги. Проф. Ветухів звернувся до зборів з закликом — поглибити працю серед українського суспільства, заохотити людей купувати книжки. Якби тираж української книжки, видаваної Академією, була б зразу видавати нові, цінні книжки.

Проф. Ветухів з відкритим відзначив матеріальну підтримку Фондуції УВАН у ЗДА, як з боку окремих людей, так і з боку інституцій, як і української Православної Церкви, Українського Народного Союзу й Українського Радіофонного Союзу.

Виступ Президента Української Народної Республіки С. Витвицького. Президент подякував Управлінню УВАН у ЗДА за проведеною роботу, зокрема за наукові конференції, які пригласили членів аудиторії. Як позитивний факт, Президент відзначив співпрацю Академії з учасниками інших національностей.

"Вартість надій оцінюється духовним досягненням, — сказав С. Витвицький, — і культурні цінності є нерозривною для долі народу. Не тільки зброю вирішує справу, але й інтелект".

Дискусія.

Д-р С. Демидчук говорив про потребу праці серед української спільноти в Америці, щоб розвинути важливіше видавничої діяльності УВАН і здобути матеріальну підтримку українців. Завдання українців вільного світу полягають не тільки в вивченні мистецтва, але й у залученні на публічну опінію. Тут велика роль належить українським учням і тут потрібна робота всіх спільнот.

Д-р Ветухів підкреслює необхідність популяризації видань УВАН.

Д-р Косаренко — Косаревич звернув увагу на те, що пожертви на УВАН не обходяться з податком. Це треба ширше довести до відома української спільноти.

Заступник голови УВАН у ЗДА, проф. Д. Горилітський, відзначив, як позитивне явище, участь молоді в праці УВАН. Проф. В. Мільковський сказав, що потреби УВАН такі різноманітні і великі, що допомога громадянства необхідна. У розпорядженні УВАН є ряд цінних рукописів, що чекають видання. Наприкінці праці позитивного Г. Макара, Д. Горилітський та інші. Проф. Мільковський також зупинився на значенні Бібліотеки УВАН та Музею-Архіву, які кінце потребують коштів.

Проф. Л. Чикаленко сказав, що треба організувати на місцях продаж книжок, виданих УВАН. Коли видання УВАН будуть розкриті, це дасть можливість поширювати надану діяльність. Фонд для УВАН має створити філію на місцях, які б обслуговували прихильників української науки і літератури б поширення української книжки.

П. Г. Яремчук запропонував

КОНГРЕС УКРАЇНСЬКОГО ХРИСТІАНСЬКОГО РУХУ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

ком для майбутнього цілої нації. Крім загальнопрограмової доповіді д-ра Янева, висловився реферат п. з. "Ідеологічні закладки Українського Християнського Руху", в якому, наголошуючи на вартості віри для людини, виділяв побажання, щоб Рух стояв понад усі-

збільшити інформацію в пресі про видання УВАН; зокрема він висловив пропозицію звернутися з проханням до газети "Свобода", щоб вона періодично публікувала УВАН окрему сторінку так, як це зроблено для інших організацій.

Проф. М. Ветухів у заключному слові заявив, що тепер у світі відбувається змагання між народами, що наспереди є змагання інтелекту. Та нація, яка має відповідний інтелект, має відповідний становець, має відповідний інтелект.

Проф. О. Повстенко, що є автором своєї виданої монографії "Катедра Святої Софії в Києві" сказав, що це видання є дуже своєчасним, бо воно дає об'єктивну характеристику величній пам'ятці української архітектури, яка останнього часу захищана совєтськими часувознавцями до пам'яток російського архітектурного мистецтва.

Доповідач сказав, що в праці "Катедра Святої Софії в Києві" перше запроваджено поняття "українсько-візантійський стиль", що характеризує архітектуру Києва в той час, коли Візантія переживала кризу. Київ започаткував щось нове: Катедра Святої Софії нині не репрезентує чистий візантійський стиль, лише деякі її фрески відбивають візантійські впливи. Натомість є також фрески, що відбивають український побут. У фресках відбився вплив мистецтва шкіль. Мозаїка і фрески в одному храмі незвичайно являють як правило, в одній церкві бували тільки один вид мистецтва.

Вплив московського мистецтва на Катедру Святої Софії виключений, бо в ті часи московське мистецтво тільки народжувалося. Проте, теперішня совєтська література твердить, що Катедра Святої Софії є пам'яткою російської архітектури.

Видана Академією монографія не є вичерпною, але це своєчасна праця. Очевидно українські вчені в Києві мають таку ж думку щодо архітектури катедр, але, звичайно, не можуть її висловити.

Л. Д.

ПЕРШІЙ УКРАЇНСЬКИЙ ВИСТУП В НІМЕЦЬКІЙ ТЕЛЕВІЗІЙ

Дня 11 червня ц. р. заходив МПУЕН та його голова д-р Ст. Горак відбулися в репрезентативній залі Густава Гауса у Штутгарті виставка українського народного мистецтва, преси і виступ української балетної групи з Регенсбургу під керівництвом п-ї Галини Тір.

Про цей український день вже заздалегідь повідомляли розпідлені на вулицях міста великі синьожовті оголошення, тому не дивно, що не тільки журналісти місцевої преси, але також широкі кола німців цієї гарної, старинної столиці Вюртембергу виявили живий інтерес до нього.

Саму виставку українського різьби, вишивок, ручних робіт із солонки й української еміграційної преси, як теж виступ української дитячої балетної групи, можна зарахувати до великих успіхів української еміграції в Німеччині. Численна чужинська та українська публіка — цим і тепло оплескувала кожний виступ наших малих танцюристів, а зокрема в першій частині, в якій вони виконали українські народні танки.

Та чи не найбільшим успіхом цього імпульсного українського дня, був виступ балетної групи у телевізійному студію штутгартського радіо. Перед виступом, керівниця балету п-ї Галина Тір висловила до студію інформативні доповіді, в якій розказала німецьким глядачам телевізії та слухачам радіо про українську еміграцію, злиденне життя українців в оселях, як теж про любов українців до свого народного мистецтва.

Місцева німецька преса відзначила теплим загалом значення вдалий український виступ.

(т.л)

КНИЖКА В ЧАСОПИС — НАЙВІСЬКІШНІЙ РЕЧІ В ДІМІ КУЛЬТУРНОЇ РОДИНИ.

Журнал, що давно був потрібний

Перед нами п'яте число одного українського ілюстрованого журналу в англійській мові, "Рассе", що виповняє прогалину, яка давно відчувалася, головне на американському континенті. "Рассе" — п'ять своїми випусками одоуб собі повне призначення не тільки української читацької публіки, але й англо-мовної. Зміст цих п'яти чисел доказує, що ідея видавця цього журналу була правильна і на часі, а передруки статей з цього журналу поважними великими журналами типу "Кетілік Дайджест" доказують, що редакційний склад цього журналу дійсно стоїть на висоті своїх завдань.

А завдання цього журналу важливі, він дав не тільки цікаву лектуру, але рівночасно дає солідний матеріал для інформації світу про Україну й українців. Чи це будуть статті про УПА, чи про світової слави скульптора Олександра Архипенка, чи оповідання і репортажі українських письменників, чи репортаж про П. Давидовича, українця з Канади, що вибрався на риболовлю, знайшов мільйонні поклади міді, все наглядно показує роль українців у світі, та їхні досягнення й успіхи.

Найвишачіші українські громадські діячі в Канаді підтримали цей журнал. Серед співробітників журналу знаходимо таких журналістів і письменників, як В. Ленін, О. Данський (автор знаменитого твору "Хочу Жити") з Німеччини, д-р Р. Могильницький із Африки, д-р А. Гураля із Нової Гвінеї, проф. С. Онанський і Ю. Тис із Аргентини, Я. Славутин із Америки і д-р Вучинський із Іспанії, а також канадських журналістів і письменників, як С. Фроляк, Лев Косар, М. Калин, В. Буртняк, А. Курдиш, Н. Ріпський й інші.

Вступайте в членство Українського Народного Союзу!

УВАГА! ЮТИКА, РОМ, СИРАКЮЗ, ГЕРКІ-МЕР, ЛІТЛ ФОЛС, СЕНТ ДЖАНС-БУЛ, АМСТЕРДАМ, Н. Н.

Відділ 484 Українського Народного Союзу ім. Тараса Шевченка в Ютика, Н. Й. влаштує

ВЕЛИКИЙ ПІКНІК

для членів Союзу та всього Українського Громадянства Ютики та околиць.

Пікнік відбудеться в "УКРАЇНСЬКОМУ НОВОМУ ПАРКУ" при Вуд Род, Вайсборо, Н. Й.

В неділю, 17-го липня 1955 р.

до танців приграватиме добра оркестра, в буфеті різні напівки та смачні перекуски. Природа парку дає заповуку приємної забави, в родинній атмосфері.

Початок о 2-ій годині попол. Вступ 75 центів.

Управа Відділу 484 У.Н.Союзу

УВАГА! УВАГА! УВАГА!

КАРТЕРЕТ, ПЕРТ АМВОЙ, ЕДІЗАБЕТ, БАНОН, НЮАРК, НЮ ЙОРК, ДЖЕРЗІ СІТІ, ПАСЕНК, НЮ БРОНСВІК!

ОРГАНІЗАЦІЯ ОБОРОНИ ЧОТИРЬОХ СВОБІД УКРАЇНИ, 9-ий Відділ в Картерет, Н. Дж.

владштує

ВЕЛИКИЙ ФЕСТИН (ПІКНІК)

В неділю, 17-го липня 1955 р.

на площі РОСЛ ГАРДЕН, Гейзелвуд Евеню, Ровей, Н. Дж.

До танцю приграватимуть дві добрі оркестри: оркестра СІНГУРА та оркестра ФУРІАКА.

Початок о год. 1-ій попол. Буфет під надзором ВІШ. Пань. — Вступ лише \$1.00.

Комітет

15-го ЛІПНЯ в готелі "ДИПЛОМАТ"

108 WEST 43rd STREET, NEW YORK CITY (зупинка собєю Times Square and 6th Ave. — 42nd St.)

з ініціативи Американського Відділу ЦОПЕ (Центрального Об'єднання Післявоєнних Емігрантів з ССРС), Товариства бувших Політв'язнів із ССРС, бувших в'язнів із ССРС, Демократичного Об'єднання Українців ДОБРУС і Асоціації Українців бувших в'язнів совєтських тюрем і таборів

владштується

ВЕЛИКИЙ ІМТІНГ

ПРИСВЯЧЕНИЙ ДРУГІЙ РІЧНИЦІ СТРАЙКУ В'ЯЗНІВ

ВОРКУТИ

Виступають: учасник страйку, що недавно вернувся до ЗДА після 9½ років ув'язнення в совєтських тюрмах і таборах

ДЖОН НОБЕЛ

і інші бувши в'язні з Совєтського Союзу.

Звернення до в'язнів совєтських таборів ЕЛЕОНОРИ РУЗВЕЛТ, ДЖОРДЖА МІНІ і інших видатних громадських діячів ЗДА. Трансляція зборів буде передана в Совєтський Союз через радіовисильню "ВІЗВОЛЕННЯ".

ПОЧАТОК О ГОДИНІ 8-й ВЕЧОРА. ЗАЛІ ПІТУЧНО ОХОЛОДЖЕНА.

ВХІД ВІЛЬНИЙ.

З КНИГАРНІ "СВОБОДИ"

можна виписати

ЦІКАВІ КНИГИ

Софії Парфаноу:

1. "ІННІ ДНІ", — новелі й нарис, — ціна 80 ц.

2. "У КИЄВІ В 1940 РОЦІ", — ціна 75 центів.

3. ЗАГОРІЛА ПОЛОНИНА — бойківські оповідання — ціна 50 центів.

Замовляйте:

"СВОБОДА"

P. O. Box 346.

Jersey City 3, N. J.

ПОВІДОМЛЕННЯ

ФІРМА STINSON RECORDS DISTRIBUTORS, Inc., в НЮ ЙОРКУ повідомляє всіх своїх Відборців, що

з ДНЕМ 30-го ЧЕРВНЯ 1955 РОКУ

ГУРТІВНІ УКРАЇНСЬКІ ПЛАТІВОН

ПЕРЕЙШЛА В ПОСІДАННЯ ФІРМИ

ARKA COMPANY

48 EAST 7th STREET NEW YORK 3, N. Y.

Tel.: GRamercy 3-3550

І на повнці адресу слід спрямовувати всі замовлення.

Дякуємо всім Відборцям за дотеперішню співпрацю та рівночасно поручаємо на майбутнє всім Фірму "АРКА" в Ню Йорку, як одну з найбільш гуртову ПЛАТІВОН В АМЕРИЦІ.

STINSON RECORDS DISTRIBUTORS, Inc. 27 Union Square W., New York 3, N. Y.

Ню Йорк, дня 30. червня 1955 р.

Спорт

ОСТАННІ ПЕРШІНІ
СТАЛІ...

Чемпіон півночі 1955 зветься: „Львів“ — Клівленд.

Клівленд, липень 1955. — Власне кажучи, повинно бути: „Шикаго, кінець травня“ — бо там і в такій час ішов цим разом традиційний футбольний турнір за неофіційний чемпіонат Півночі ЗДА. Але, коли Шикаго важко признається до поразки — зробице це за нього ми (Клівленд) звикли до поразки.

Отож, у „вікенд“ під „Меморіал Дей“, в місті Шикаго чудотворно сталося. І то не одне... Чудо, яке не сталося: солідний в попередніх роках УАСТ — Рачестер не прийняв (ніби тому, що господар турніру, „Львів“ Шикаго ім свого приязню до Рачестеру вносили не заперечення. Потім „Черник“ — Дітройт, що живе Шикаго під носом, спізнився й майже чудом в останній хвилині досконалим. Коли суддя дав сигнал старту до турніру, грати проти себе могли тільки ті, що були під рукою: чемпіон — „Львів“ (Шикаго) і замітайчик (останній) 1954 р. — „Львів“ (Клівленд).

Бислід 3:2 (0:2), який своїми стрілами змайстрували Пундор і Зарицький („Львів“) до

ПРАЦЯ

Help Wanted Male—Female

НЕБУВАЛА НАГОДА

ПОВІДНЕННЯ ЗАРОБІТКІВ

ПОТРІБНО ПРОДАВЦІВ

ЖІНОК І МУЖЧИН

до продажу знамен в цілій країні

„Major Appliances“

Праця на цілий день або кілька

годин на терені Plainfield, N. J.

Для справних

комісове більше чим пересічно.

Досвід неконечний.

Перетисли продажу й ознайоми-

лення з товаром.

В справі подорожні голоситесь

до Mr. Lewis, Appliance Manager

MONTGOMERY WARD

10 Watching Avenue

Plainfield, N. J.

Кельнерки! Дівчата

до праці за контор

КЕЛЬНЕРКИ

до доринчової праці.

Неконечний досвід.

Праця в годинах „Lunch“.

МУЖЧИН

до миття посуду

і портерів.

Говоримо по-українськи.

Дуже добрі заплати і великі

користі.

Голоситесь особисто.

CLAREMONT DINER

100 Bloomfield Avenue

Verona, N. J.

З ДОСВІДОМ до прасування

дамських плащів, з досвідом

до шиття на машинах дамських

плащів. Праця 5 днів в тиждні,

40 годин.

M. & M. COAT CO.

251 — 1st Street, Hoboken, N. J.

Tel. Swarthmore 2-0192

Праця—Help Wanted—Agency—Праця

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

РАРТАН, Н. ДЖ. — Повідомляється членів В-ва св. Арх. Міхаїла Відд. 332, що місячні збори відбулися в суботу, 16-го липня, о год. 7:30 веч. в УНДомі, 10 Кофакс вул. Присутність всіх членів прийняти на збори. — М. Сірмал.

ПАСЕЕК, Н. ДЖ. — Т-во ім. Т. Шевченка Відд. 42 повідомляє своїх членів, що місячні збори відбулися в неділю, 17-го липня, о год. 2-йа попол., в У. Н. Домі при 237 Говн Еллене. На збори просимо прийти всіх членів. Пригадується ще раз, що в місячні черні і липні кожний член нашого Відділу повинен зложити по одному доларю до каси хворої допомоги. — В. Марущак, рек. секр.

САВТПОРТ, КОНН. — Т-во ім. Т. Шевченка Відд. 84 поділяє до відома всіх місцевим і позамісцевим членам, що піврічні збори відбулися в суботу, 16-го липня, о год. 8-йа веч., в Домі ВФВ, вул. Вашингтон. Присутність всіх членів обов'язкова. Якщо не встигли прийти до подягодження. — К. Наконечний, секр.

ПЛЕНФІЛД, Н. ДЖ. — Т-во ім. І. Франка Відд. 372 повідомляє всіх членів, що місячні збори відбулися в суботу, 16-го липня, о год. 8-йа веч., в Домі ВФВ, вул. Вашингтон. Присутність всіх членів обов'язкова. Якщо не встигли прийти до подягодження. — К. Наконечний, секр.

ЧЕСТЕР, ПА. — Т-во Запорозька Січ Відд. 388 повідомляє своїх членів, що піврічні збори відбулися в неділю, 17-го липня, о год. 1:30 попол., в У. Н. Домі 4 Ворд вул. Присутність членів прийняти на збори, буде звіт за 6 місяців. Також просимо членів зложити свої внески за цей місяць. При тій нагоді секретарка передасть своє уведення для нового секретаря, якого вибереться на зборах. — Е. Воловник, секр.

ШІКАГО, ЛІЛ. — Місячні збори Рок. Преч. Діам Марії Відд. 259 відбулися в неділю, 17-го липня, в церковній залі 4952 Со. Раїна Ст., о год. 1:30 пополудні. — П. Труск, секр.

ДІТРОЙТ, МІШ. — Повідомляється членів В-ва св. о. Ніколая Відд. 175, що місячні збори відбулися в неділю, 17-го липня, о год. 1-йа попол., в У. Н. Домі 4655 Мартин вул. Присутність членів прийняти на збори, буде звіт за 6 місяців. Також просимо членів зложити свої внески за цей місяць. При тій нагоді секретарка передасть своє уведення для нового секретаря, якого вибереться на зборах. — Е. Воловник, секр.

ЕЛІЗАБЕТ, Н. ДЖ. — Піврічні збори Т-ва Запорозька Січ Відд. 234 відбулися в суботу, 16-го липня, о год. 7:30 веч., в У. Н. Домі. Є важкі справи до подягодження, тому просимо всіх членів прийти на збори. — І. Іванчик, фін. секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ. — Місячні збори членів В-ва св. Юрія Відд. 239 відбулися в суботу, 16-го липня, в Домі Укр. Амер. Горжон при 847 N. Franklin St. Секретар буде урядувати від 4:30 попол. — Д-р В. Галан, предс.; М. Ковальчук, секр.

Членство в Українському Народному Союзі! — це ваш національний обов'язок! особистий інтерес! Вступайте в членів У. Н. Союзу!

перерви, та Купчак, Клек П. І. Косак („Львів“) після перерви — був класичною ілюстрацією християнського „останні першости стали“. Причина стара як світ — легковаження суперника. Мораль? — Для Клівленду: вірність в свою справу, не боятися я найбільших! Бо віра, працьовитість чуда творять. Мораль для Шикаго: ніка. Перше місце в своїй шкільській найвищій класі, 12-0 пунтів і 38:6 воріт до тієї міри опосередкували наших друзів, що вони не де-юре, ні де-факто не визнають поразки. І чекують, що св. Миколай принесе ім велику радість, якою вони вимагують цей нещасливий упадок на власному смітці.

Після цих змагань „Львів“ перемогли 4:3 дитроїтського „Черника“. А на другий день, Клівленд стрілом Купчака ладив „Черника“ й собі (1:0). Коли — стилем поганого каченця, „поглинув у дзеркало“ води, побачив там, що правда не пишного лебедя — але все ж... чемпіона Півночі ЗДА 1955. Ось доказ:

1. „Львів“ — 2 гри, 4 пунти, 4:2 воріт.
2. „Львів“ — 2 гри, 2 пунти, 6:6 воріт.
3. „Черник“ — 2 гри, 0 пунти, 3:5 воріт.
Поразка 1:7 тиму „Львів“ — „Черник“ проти „Львів“ не давала Клівлендському успіху кіба... виставляє погане свідчення шикантським спортивним спецам. Кидати людей, що мають уже за собою одногодинну боротьбу, на 90 хвилинний (!) бій проти незначного суперника класи „Львів“ може тільки спортивний аналіз або... (дальше пропускимо). Футбол з усіма можливими догмами, не сміє тривати довше, як 120 хвилин — тим „Львів“ — „Черник“ були принесені грали 150! І саме в цьому вивчому „овертайм овертайм“ проти „жирних трупів“ посилалися переможні голи „Львів“ (одного в неспортивний спосіб намісником забив собі змагати тиму, Петрин).

Так, чи так: несподіваний успіх дав Клівлендський екстазу віру св. Петра — в чемпіона Клівленду вони почали „по воді йти й не поринувати“. „Львів“ за черговою „Австрією“ — Клівленд 3:1 (ворота: Дренський з одинадцяти, Жига й Купчак), чемпіонштейту — Ст. Стефанс Гангеріс Ст. 3:2 (ворота: Дренський з одинадцяти й двічі Купчак) та Білоруський Ст. 2:0 (ворота: К. Н. Сторожинський). Цього фатального хід проволу клубу, що погодився на змагання проти „Акрон Маджор“, у вікенд свята Незалежності здержав переможний екстаз. В національному революційному екстазі (багато змагував вихило з міста) українці програли в себе дома 1:5 (єдині ворота: Сторожинський) — і майбутнє не дивчуйте, як четверте місце в щорічній таблиці 8 клубів Ліги „А“ в своїй Огайо.

Повну остаточну таблицю подамо в найближчому числі.

У Франції усунуто небезпечку страйку кругло одного мільйона державних урядовців. Несподівано уряд проголосив декрет, що заперення ступеню авторитаризму, хоч невеличку, підвищу платень усім державним працівникам.

Пані Елен Керк Рузвельт, свлячка кол. президента ЗДА, продавала на аукціоні свої дорогі меблі і інші предмети. З переліку, який ність королеви Ліни, зроблені в 1720 році, вона дістала \$5,400.

Книжка а часосно — найнеобхідніша в домі культурної людини.

ВЖЕ ВИПШОВ З ДРУКУ ВЕЛИКИЙ
Українсько-Англійський СЛОВНИК
М. Л. ПОДВЕЗЬКА
Ціна \$5.00.

Незамінна підручна книга для тих, хто починає вивчати англійську мову, і хто вдосконалює в ній свої набуті вже знання. Капітальне видання на 1011 сторінок містить 60,000 слів уживаних в сучасній українській літературі і розмовній мові з англійськими відповідниками.

Англо-Український СЛОВНИК
М. ПОДВЕЗЬКА
Ціна \$5.00.

Ці Ваш найкращий дорадада у всіх труднощах англійської мови. Словник в полотної опраці коштує тільки 4.00 дол.

Замовляйте
"SVOBODA", 83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

Вони не знали, що найкращі стрільці з племені дурю поховалися на довколишніх деревах...

І що мавполюдина Тарзан вештався між ними, немач тін смерті!

ТАРЗАН, ч. 3498. Перепалка

ТАРЗАН, ч. 3498. Перепалка

ТАРЗАН, ч. 3498. Перепалка

Дякую сумною вісткою, що 1-го липня 1955, по тяжкій недугі на 65 р. життя в волі Всесвітнього відділу у вічність наш Найдорожчий Муж і Батько

БЛ. П. ТОМА ОЛІННИК
Покійний походив з с. Золотих, пов. Підгайці (Зах. Україна) та оставив у смутку дружину, 8 дочок, 2 сина та 6 внуків. Похорон відбувся у вісторок 5 липня 1955 р. і тіло Покійного відправлено на цвинтар св. Хреста при участі Родни й Знайомих.

Горем прибиті ДРУЖИНА й ДІТИ.



БЛ. П. ОЛЕКСАНДЕР СЛОТЮК

Цією дорогою подасмо сумну вістку про смерть бл. п. ОЛЕКСАНДРА СЛОТЮКА, шриний муж Татяни, люблячий батько дочок Ольги і сина Богдана, Дідучо вчука Наталії. По коштах нехотів, внаслідок випадку, коли перешола вулицю, був ранений автомобілем, номер 14-го червня, 1955 р., в своїм помешканні. Прийняв Найсвятіший Тайин з рук Пароха о. Жукса. Присутній був також його приятель і лікар д-р Тарловський.

Покійний Олександр народився в Тернополі, Західна Україна. Прибув до Бюфало, ЗДА 1906 р. Через 32 роки працював як урядник в „Брек Рок Д.Л. і Доб. Рейлрод“ а від 1931 р. як власник похоронного заведення.

Бл. п. Олександр був загальною відомий і всім люблений. Був дуже веселою людиною та великою добротою і багатьма помагав різними способами. Діагнозом того хай буде величавий похорон і тисячі людей, що віддали Покійному останню прислугу в його власному Погребі захованні.

Покійний належав до слухачів Товариства: Укр. Нар. Союзу, відділ 127, Укр. Рок. Союзу, відділ 43. Хорватське Братське Об'єднання Америки. Т-во святого Йосифа, відділ 557. Т-во Укр. Американська „Січ“. Членом Запідничинки, Членом Професійного Союзу Погребників в Трі Кавіті, Н. Н. та бувшии предсідником Відділу УККА в Бюфало, Н. Н.

В загальному Покійний належав до дуже активних громадян і був завжди щедрим на релігійні та національні потреби та не жалів часу і труду ані для старої імміграції ані для ново-прибулих своїх братів. Мріяв постійно про дець свободи Незалежної Соборної України. Залишив у смутку родину і всю громаду, для якої він поклав стільки праці.

Хай американська земля буде йому легкою і хай пам'ять про нього залишиться навки в українській спільноті. Хай Господь прийме його душу до Царства Небесного, де нема ані сльз ані терпіння, тільки радість безконечна.

ПРИСУТНІ.

ПІДЯКА
Очмн складалося сердечну подяку всім тим, що висловили нам у хвилинах нашого найважчого смутку після смерті нашого Найдорожчого Мужа і Батька

БЛ. П. ОЛЕКСАНДРА СЛОТЮКА
своє глибоке співчуття та старалися улегшити нам наш тяжкий біль. Зокрема щиро дякуємо Отцеві Парохові Жукві за уделення Найсвятішого Тайна і за духову опіку. Д-рові Тарловському дякуємо за його дружнє відношення до Покійника та за лікарську опіку. Дякуємо також щиро за ласкаву останню прислугу Вір. Отцям: о. Деканові Степану, о. Чайківському, о. Крачуніву, о. Мурому, о. Стасюкові, о. Серветникові та о. Ігуменові Маркові Стекові, чина оо. Студитів. Щиро дякуємо о. Остапівцеві, що прибув на похорон. Хай Господь винагородить всіх щократно.

Щира подяка також для всіх тих, що жертвували Служби Божі за спокій душі Покійного та для тих, що склали на його домішні прекрасні вінки і квіти. Дякуємо також за участь в похороні всім Організаціям, яких Покійний був членом, зокрема дякуємо представникам Т-ва Святого Йосифа, Хорватському Об'єднанню Америки та багатьом іншим Організаціям, передомним дякуємо за працьовиті слова на цвинтарі „Мавит Олів'єр“ Вл. Панові І. Булі від УНС, Вл. Панові В. Чонкові від УККА, Вл. Панові Гр. Видиш від Укр. Рок. Союзу та Вл. Панові Н. Сорочі від Т-ва „Січ“.

Дякуємо щиро Т-ву Укр. Амер. Ветеранів „Джосеф Гріццо Пост, № 6215“, за їх торжественну участь в похороні в односторонній та за несення домишні.

Дякуємо всім Пам'ям і Пам'ям за участь в похороні та влаштування прийняття похорон.

Ще раз подяка всім, а бл. п. Олександрові Вічній Пам'яті.

ТАТІЯНА — дружина, ОЛЬГА — дочка, БОГДАН — син, та ПАТЯНИЛІ — внук.

КАРТКИ НА РІЗНІ НАГОДИ
в українському стилі
12 ШТУК ЗА \$1.00
внесла за попереднім надісланням належності
"SVOBODA"
81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

ТАРЗАН, ч. 3498. Перепалка

БАКАПІ
Miami, Florida
Масно першорядні апартаменти до аняаюу.
Пиніть або їдте до:
Mr. & Mrs. FRANK TARANDA
650 - 692 N. E. 85th St., Miami, Fla. — Phone P.L. 8-1078

Miami, Florida
Масно кімнати до аняаюу.
Пиніть або їдте просто до
Mr. & Mrs. M. SZPAK
257 N. E. 17th Terrace, Miami 32 Florida. — Phone 82-2692

AUTO
1952 BUICK \$1095
Radio — Heater — Dynaflo
Попередній власник, який презентує банку.
BARREL AUTO SALES
499 N. Broad St., Elizabeth, N. J. ELizabeth 3-9826
Відкрито ввечора.

REAL ESTATE
НА ПРОДАЖ:
7-АКРОВА ФАРМА, 5-КІМНАТНИЙ ДІМ,
модерно уряджений, курник на 2,000 носних курей з повним урядженням, гараж. Фарма положена 2 милі від Вріджтон при дорозі до Кармел.
Ціна \$11,000 — готівка \$6,000.
Писати по-англійськи:
Mr. R. KRONA
Elmtree Farm
R. D. 7, Bridgeton, N. J.

10-РОД, мурований будинок, парок, огрівання, вигоди. Ціна \$19,000, готівка \$8,500, баліне мортюдж 15 років. Річний рент \$4,700, бл. української церкви і школи.
CARROLL, Real Estate
31 St. Mark's Pl., New York 3, N.Y.

FARMS FOR SALE
НА ПРОДАЖ ФАРМА
44 акри, дім на 6 кімнат.
Електрика, вода, прибиральня, в хаті огрівання на вугіллі, стодала, великі курники і інші будинки. Ціна \$5,300.
Голоситесь:
JOHN PASICHNYK
Middle Grove, Saratoga Co. N. Y.

ФАРМА, 126 акр. добра земля, 8 вел. кімнат, лазничка, модер. кухня, гарна сонячна веранда, гараж, курник, стодала, стає з рибамі. Близь Albany і Schenectady. Добра і дешева фарма. \$10,000. Власник Sophie Zweig, Altamont, N. Y.

250-АКР. фарма 3/4 м. від North, N. Y., 11-кім. дім, 36x100 ft., стаїна на бетонному фундаменті, машинерія і бічні будинки; місце на 100 шт. худоби. Сама молочна стаїна з варту тої ціни. Coleman & Jackson, A'neys, 6 S. Broad St., Norwich, N. Y.

150-акр. фарма, нова стаїна, саяло, копора на зерно, стаїна на безрогати, модер. 8-кім. фарм. дім, вода, огрівання, 5 хліл до села, худоба, 82 Black Angus, яловичі, нові фарм. машинерія, Water Rights in Deed. Продається всю, або частинками, досконали школи. З уваги на недугу продаж прискорова. E. L. Porter, Broker, Coxsack, N. Y. Tel.: 6-5482; Orange, N. J. 5-9114.

БАЖАСТЕ МАТИ ФАРМУ?
Пиніть по-українськи за безплатними описами (в укр. мові) і знимками фарм.
VIC'S FARM AGENCY
113 W. Division Street, Neillsville, Wisconsin

Купуйте в підприємстві о ооложчарськ в „Свободі“

А. ЛУЦЬКІВ
Книжечка під наголовком
ПОРТРЕТ СТАЛІНА
(в українській і англійській мовах)
Ціна обох книжок 50 цт;
Поодинокі книжочки по 25 цт.
Замовляйте:
"SVOBODA"
P. O. Box 346
81-83 Grand Street

ІВАН БУНЬО
УКР. ПОГРЕБНИК
Обслуга чесна і найкраща.
ЦІНИ ПРИСТУПНІ
John Bunko
Licensed Undertaker & Embalmer
REASONABLE PRICES
437 EAST 5th STREET
New York City
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Занимається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
Контрольована температура. Модерна каліція до уязтку даром.
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORegard 4-2568

ПРАЦЯ
HELP WANTED—MALE
ТОКАР
з досвідом на токарках No. KQAA
Wagner Swasey з здібностями
проявлення і роблення власних
„set-ups“. Ідеальні умовини
праці з усіма удосконаленнями,
включаючи план „profit-sharing“.
Добра зарплата і бонус за
нічну працю. Trinity Equipment
Corp., 472 Westfield Ave., East
Roselle Park, N. J. Tel. Chestnut
5-8400.

ДО ШКІРНИХ ВИГОВІВ
з малим знанням шиття на машиніх Singer і ручного шиття при футералах до інструментів.
Мала фабрика в Hackensack, N. J.
HUBBARD 7-5504

ДОСВІДЧЕНІ
MILLWRIGHT
МЕХАНІКИ
5 днів — 40 год тижнево.
\$1.75 на годину.
TECHNICAL TAPE CORP.
Bordentown Road
Old Bridge, New Jersey

ДОСВІДЧЕНІ
"SHEET METAL MEN"
до інсталляції проводів.
Toworkon Home Heating and Air Conditioning
Контракт або праця на години.
Телеф. від 5 P.M. до 7 P.M.
Lambert 3-2133 — (Paterson, N.J.)

ПРАЦЯ
HELP WANTED—FEMALE
ОПЕРЕЙТОРКИ
до шиття СУКОНОК
з досвідом при секційній праці
або комплетнім одягу.
Юнійа фабрика, гарантія
праці 52 тиждні.
SWEET BRIDE DRESS
Manufacturing Co.
83-85 NEWARK AVENUE
JERSEY CITY, N. J.
Phone NE 3-3672

КОСМЕТИЧКИ (2)
з досвідом-операторки у всіх
ділянках фаху. Також
МАНІКЮРІСТКА І
до миття волосся. Повний час.
Добра зарплата. Оголодження саяло.
Закрыто в понеділок.
Телеф. LY 3-9604

КОСМЕТИЧКА
з досвідом, операторка у всіх
ділянках фаху. Також манікюрістка і до миття волосся.
Повний час, добра зарплата. „Air condition“ саяло. Голоситесь:
FLAMINGO HAIRSTYLISTS
279 — 231 St., Bronx, N. Y.
Tel.: KI 3-7411

П. КІЛІНІ
ОТ ТАК КАЗКИ!
Листо 75 центів
коштує книжечка, що захопить своїм змістом і потягальним зовнішнім виглядом
Вашу дитину.
Посипіть заповняти в „Свободі“!
"SVOBODA"
P. O. Box 346,
Jersey City 3, N. J.

Шукаєте праці — шукаєте робітника?
Зверніться до Агенції Посередництва Праці
TOMPKINS SQUARE EMPLOYMENT AGENCY
33 3rd Avenue, New York 3, N. Y. • Tel. ORchard 4-1137
Особливо потрібні кваліфіковані, або некваліфіковані робітники до праці в ресторанах:
КУХАРІ, ВУФЕТОВІ (COUNTERMEN), КЕЛЬНЕРИ, ПОСЛУГАЧІ, ПОМОНВАЧІ і ін.

Заходьте до нашої Агенції, яка існує вже 30 років!
Наша Агенція відома, що дис охочим добру й добро платити працю! Переконайтеся про це!
JOHN GELETY, власник

УКРАЇНСЬКІ ФОНОГРАФІЧНІ ПЛАТІВКИ
Заходьте або пиніть по українськи й другі
платівки. Вислалася платівка по підлому
саяні. Пиніть щодня по українській каталог платівок.
FOREIGN RECORD EXCHANGE
2219 West Chicago Avenue, Chicago 22, Ill., U.S.A.